

Originaltitel **Dubai to grow 6% in 2012: DCCI**
Datum **11.09.2011**
Quelle **Emirates 24/7**



Sprache **deutsch** (frei übersetzt), **englisch**

Die Industrie- und Handelskammer von Dubai (DCCI) sagt ein Wachstum von 6% für 2012 voraus

Niedrige Inflation, verbunden mit starkem Handel und einer aufstrebenden Wirtschaft

von einem Angestellten

Dubai erwartet ein stabiles Wachstum in den kommenden Jahren, da der Handelssektor ein weiterhin steigendes Einkommen aufweist.

Abdul Rahman Salif Al Ghurair, Vorstand der DCCI sagte: „Die Wirtschaft von Dubai wird 2011 ein Wachstum zwischen 3 und 5 Prozent erreichen.“

Im Interview mit der Arabic Daily sagte Al Khaleej, dass die Wirtschaft der Emirate vom Handelssektor stark gestützt wird und er ein Wirtschaftswachstum von mehr als 6 Prozent im kommenden Jahr erwarte. Die Zeichen stehen somit gut für Dubai, sagte er. Die Emirate erlebten neue Unternehmensgründungen in diesem Jahr und verschiedene Branchen haben ihre Konkurrenzfähigkeit weiter ausgebaut. Dies in Verbindung mit einer niedrigen Inflationsrate wird Dubais Wachstum ankurbeln.

Er legte offen, dass die Korrekturen im Immobilien- und Bausektor zur geringen Inflationsrate beigetragen haben. Früher waren die Preisanstiege dieser Bereiche Hauptgrund des Anstiegs der Inflationsrate. Jetzt macht die sinkende Inflation Investitionen in Dubai attraktiver und erhöht die Konkurrenzfähigkeit der Emirate als herausragendes Ziel für Unternehmen und Touristen.

Al Ghurair geht davon aus, dass das momentane Wirtschaftswachstum nur ein Auftakt ist und die Zeichen auf einen anhaltenden Aufschwung in den nächsten zwei Jahren hinweisen.

Exporte und Re-Exporte sind von Beginn diesen Jahres bis Ende August um 17 Prozent, auf 162 Milliarden AED, im Vergleich zu 138 Milliarden AED in der gleichen Zeit vergangenen Jahres, gestiegen.

461.000 Herkunftszertifikate von Januar bis Ende August bedeuten einen Anstieg dieser von 6,7 Prozent im Vergleich zur gleichen Zeit im vergangenen Jahr.

Bereiche, wie der Handel, einschließlich der Exporte und der Re-Exporte, der Tourismus, die Logistik und die finanziellen Dienste, haben sich als die stärksten Kräfte der Wirtschaft in den letzten Jahren erwiesen.

Der ausländische Handel in Dubai ist um 26 Prozent in den ersten fünf Monaten des Jahres gestiegen, sagte er und fügte hinzu, dass die Exporte und Re-Exporte der DCCI-Mitglieder seit Beginn des Jahres bis Ende August um 17,1 Prozent auf 162 Milliarden AED, im Vergleich zu 138,4 Milliarden AED zur gleichen Zeit vergangenen Jahres, gestiegen sind. Diese Zahlen bestätigen, dass Dubai voraussichtlich ein Wirtschaftswachstum zwischen drei und fünf Prozent erreichen wird bis Ende des Jahres und 2012 sechs Prozent wahrscheinlich erreicht werden, so Al Ghurair.

Originaltitel **Dubai to grow 6% in 2012: DCCI**
Datum **11.09.2011**
Quelle **Emirates 24/7**



Sprache **deutsch** (frei übersetzt), **englisch**

Regionales Wachstum

Die Eröffnung des Al Maktoum Flughafens hatte einige neue Hotels und einige Infrastrukturprojekte zur Folge. Diese verstärkten das Vertrauen der Öffentlichkeit in Dubai als erstklassiges Ziel.

Wie auch immer, Saudi Arabien bleibt weiterhin auf dem ersten Platz bezüglich der Exporte und Re-Exporte im ersten Halbjahr. Diese erreichten ein Wachstum von 7,21 Prozent in Bezug auf die gleiche Periode im vergangenen Jahr.

Der Irak verzeichnete ein Wachstum von 7,93 Prozent seiner Exporte und Re-Exporte im ersten Halbjahr und im Vergleich zur gleichen Zeit im Vorjahr. Die Exporte und Re-Exporte der USA hingegen wuchsen nur um 1,45 Prozent.

Streitigkeiten des Handels

Die geschäftlichen Auseinandersetzungen im Schlichtungszentrum des Handels stiegen in den ersten 8 Monaten 2011 um 3,10 Prozent, im Vergleich zur gleichen Periode im Vorjahr.

Originaltitel **Dubai to grow 6% in 2012: DCCI**
Datum **11.09.2011**
Quelle **Emirates 24/7**

Sprache **deutsch** (frei übersetzt), **englisch**



- englisch -

Dubai to grow 6% in 2012: DCCI

Low inflation coupled with strong trade to boost economy

By Staff

Dubai will witness robust growth in the next few years as the trade sector continues to post increased revenues.

Abdul Rahman Saif Al Ghurair, Chairman of Dubai Chamber of Commerce and Industry, said: "Dubai's economy will grow between three and five per cent in 2011."

In an interview with Arabic daily 'Al Khaleej', he said the emirate's economy will be strongly supported by the trade sector and added that he expects more than six per cent growth next year.

The figure also is a positive sign for businesses in Dubai, he said. The emirate this year has also seen a spurt in new companies and branches being set up enhancing competitiveness. This coupled with low inflation rate will bosting Dubai's growth.

He disclosed that the correction in real estate and construction sectors contributed to low levels of inflation. Earlier, prices of housing and public utility services at about 36.1 per cent was one of the main factors behind the increase in inflation. Now a decline in inflation is attracting investments to Dubai, thus enhancing competitiveness of the emirate as a premier business and tourist destination.

Al Ghurair said expectations of continued economic growth in Dubai is not only upbeat, but also the figures confirm that this growth is expected to continue into the next two years.

Export and re-exports since the beginning of this year up until end-August grew by 17 per cent, amounting to Dh162 billion, compared to Dh138bn during the same period last year, he said.

Similarly, the first eight months saw more than 461,000 certificates of origin, which is a significant growth of 6.7 per cent compared to that of the same period last year.

Sectors such as trade including export and re-export services; tourism, logistics and financial services have proved to be the strength of the economy in the recent past.

Foreign trade of Dubai during the first five months of this year rose by 26 per cent, he said and added that the exports and re-exports of Dubai Chamber members since the beginning of this year until end-August grew by 17.1 per cent to Dh162.1bn, compared to Dh138.4bn during the same period last year. These figures confirm that Dubai's economy will grow between three and five per cent this year and in 2012 cross the six per cent barrier, said Al Ghurair.

Regional growth

Originaltitel **Dubai to grow 6% in 2012: DCCI**
Datum **11.09.2011**
Quelle **Emirates 24/7**



Sprache **deutsch** (frei übersetzt), **englisch**

Meanwhile, the opening of Al Maktoum Airport saw a number of new hotels as well as infrastructure projects coming onboard reinforcing confidence among the public about Dubai being a premier destination.

However, regionally Saudi Arabia ranks first as the major destination for exports and re-exports during H1, having achieved a growth rate of 7.21 per cent over the same period last year.

Iraq recorded a growth rate of 7.83 per cent in exports and re-exports during H1 compared to that of last year. While exports and re-exports to the US was up by 1.45 per cent.

Trade disputes

Meanwhile, there has been an increase in trade disputes filed at the Commercial Arbitration Centre, which rose by 3.10 per cent in the first eight months of 2011 compared to the same period last year.